

de		Ouverture	à
10:45	1	Big Music Band 2001 - la bienvenue «musicale»	11:00
11:00	1	Ouverture officielle: discours	11:15
11:15	1	Big Music Band 2001	11:30
13:00	3	Présentation du programme par Veronica Rocha	13:05

Apéro Jazz

11:30	2	Shatabdi	12:30
-------	---	----------	-------

Concerts

13:15	3	Alien Pitch Cat	14:15
14:45	2	André Mergenthaler	15:45
14:30	3	Chris Kinsky	15:15
15:45	3	Sokan	16:45
16:30	2	Denise King	17:30
17:00	3	dream catcher	18:00

Entractes

1	3	Lumaband
3	6	Percussions corporelles - présentation et ateliers à 15:30 et 17:15

Spectacles tout public

14:00	4	Jongle, sans paroles	14:30
15:00	4	Jongle, sans paroles	15:30
16:45	4	Expérimental, spectacle de mentalisme	18:00

Projection en continu

13:00	5	Streik! d'Andy Bausch	18:00
-------	---	-----------------------	-------

Cabaret

14:00	6	Food Leaks	14:30
15:00	6	Welcome to paradise	15:20
16:00	6	Food Leaks	16:30
17:00	6	Welcome to paradise	17:20

Spectacles pour enfants / toute la famille

14:00	11	Les manèges fitness	15:30
14:30	7	duwaiti waiti waita - D'Delfineninsel	15:00
16:00	11	Les manèges fitness	17:30
16:30	7	duwaiti waiti waita - D'Delfineninsel	17:00

Espaces ateliers

13:00	11	L'Antre Sonore: instrumentarium interactif	18:00
13:00	10	Nelson Neves cap-verdien - peinture	18:00
13:00	10	Kingsley Ogwara, nigérien - modelage	18:00
13:00	10	Patita Soliz, bolivienne - bijoux	18:00
13:00	1	Ameganvi Kaka, togolaise - tresses africaines	18:00
14:00	10	Atelier gravure de Florence Hoffmann	18:00
14:00	1	Facepainting	17:00

Expositions

- Lucien Wercollier	8
- Echos luxembourgeois de Mai 68	10
- Games and Politics	9
- Birds	5

Restauration

Section OGBL Luxembourg-Centre et OGBL/ACAL Käldall: *Grillades, Frites, Gaufres et Boissons*

ASTI: *Caipirinha, Mojito, ...*

Ami Ku Nhôs (Cap-vert): *Cachupa, Pastel de Atún, ...*

CTL (Tunésie): *Couscous, Melaoui, ...*

União Centro Cooperativo (Portugal): *Sardinhas assadas, Chouriça assada, Pasteis de Natas, ...*

Circolo Curiel (Italie): *Penne, Tortellini, ...*

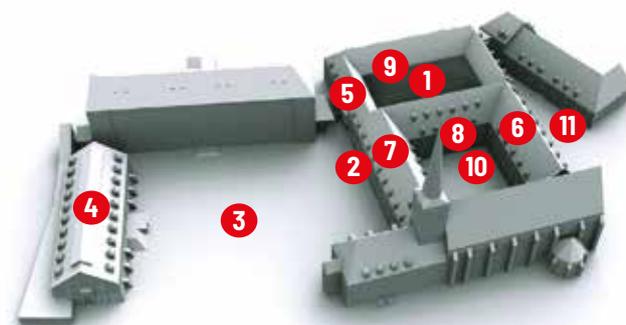
Lëtzebuerg-Crna Gora (Monténégro): *Cevapcici, Birijan, ...*

Brasserie Wenzel: *Pita Gyros, Pad Thai, ...*

Profitez de cette offre culinaire internationale!

Stands info-vente

OGBL, neimënster, ASTI, ASTM, Editpress, OGBL Solidarité syndicale, FGIL/SEW, CSL, Pharmaciens sans frontières, Fairtrade Lëtzebuerg



Entrée gratuite
Navettes gratuites
P&R Bouillon et Gare

Mardi 1^{er} mai 2018 de 10.45 à 18.00 hrs

Entrée libre

Agora Marcel Jullian

10.45 - 11.00 et 11.15 - 11.30

BIG MUSIC BAND 2001

Vun 3 Museker ass Big Music Band 2001 gegrënnt ginn an huet sech an de leschte Joren zu enger klassischer BigBand-Formatioun an enger Combobesetzung mat 14 Museker entwéckelt.

Um Programm sti bekannte Stécker aus dem Swing, Rock a Latin.



Brasserie Wenzel 11.30 - 12.30

SHATABDI

Deux musiciens, deux instruments et deux voyageurs... Depuis leur rencontre, le saxophoniste allemand Johannes Lemke et le pianiste indo-allemand Jarry Singla s'inspirent de leur diversité et partagent un même enthousiasme pour des univers sonores lointains, entre le jazz et l'inspiration ethnique.

Jarry Singla - piano, harmonium indien, compositions
Johannes Lemke - saxophone alto, compositions

Brasserie Wenzel 14.45 - 15.45

ANDRÉ MERGENTHALER

Musicien majeur de la scène musicale luxembourgeoise, André Mergenthaler étudie le violoncelle à la *Musikhochschule Köln* auprès de Boris Pergamenschikov, la musique de chambre avec l'Amadeus String Quartet et la composition avec Maurizio Kagel. Après une tournée avec la chanteuse Julia Migenes, il rejoint en 1984 le groupe français Art Zoyd avec lequel il joue entre autres au Théâtre des Champs Élysées à Paris, au Lincoln Center de New York, à la Scala de Milan, à Moscou, à Stockholm, à Rome, etc. Sa carrière est également marquée par ses prestations solo: Musik für einen Engel, les Cello-Loops et ses compositions pour le cinéma, dont récemment Hannah Arendt, et pour le théâtre. Doté d'une grande sensibilité, explorant différents genres musicaux et transgressant les frontières, ce musicien exceptionnel ne forme qu'un avec son instrument. Laissez-le vous accompagner sur l'un de ses territoires de prédilection: l'art de l'improvisation.



Brasserie Wenzel 16.30 - 17.30

DENISE KING

Denise King has sung at almost all of the top venues in Philadelphia, several in New York, Paris, Turkey, Brazil, Africa, Germany and Japan during the past 25 years. She started her musical career in her thirties and has proclaimed herself a torch bearer. A keeper of the flame. She holds the preservation and presentation of the traditional style of Jazz singing close to her heart. No gimmicks, no pyrotechnics, just an intense focus on the melody and the lyrical content.

It is this philosophy that finds her in Paris, Milan, Israel and all points in between acting as the Ambassadors for the nostalgic sounds of Jazz. From her warm and welcoming presence on stage, the subtle nuance of a bygone days, and the recordings that speak to the natural elegance of an era that greatly influenced her life, Denise King is keeping the romance and nostalgia of all the great ladies of Jazz alive and well.

Denise King - vocals, Ivan Paduart - piano, Sal La Rocca - bass, Mimi Verderame - drums

Parvis - scène extérieure à partir de 13.00

Présentation du programme par **VERONICA ROCHA**

Native du Grand-Duché de Luxembourg et originaire des îles du Cap-Vert, cette cadette de 7 enfants, polyglotte, a suivi ses études supérieures à Bruxelles. Après un master en communication avec une spécialisation en journalisme, Veronica s'est très vite tournée vers le monde des médias. La présentation fait partie intégrante d'elle-même depuis ses 16 ans, l'âge auquel elle a animé son premier événement. Son amour pour le chant et la danse l'a également propulsée sur scène dès son plus jeune âge. Nouvel engagement, nouvelle passion: elle a récemment créé V'RO TV «la web tv qui vous inspire et vous fait du bien». www.vero-tv.com



© V'roTV-site



Parvis - scène extérieure entractes 14.15, 15.30, 16.45

LUMABAND

Le Luxembourg Marching Band, en abrégé Lumaband, a été créé début 2006 par plusieurs jeunes musiciens motivés. Inspiré par les Show- et Marchingbands des grandes universités américaines, notre groupe est unique dans son style au Luxembourg et compte aujourd'hui une quarantaine de musiciennes et musiciens, venant aussi bien du Luxembourg que de l'étranger.

Outre de nombreux concerts au Luxembourg (cavalcades, parades, festivals, Military Tattoos) nous essayons également de fasciner notre public à l'étranger. Notre tournée musicale en Italie en 2016, avec des prestations à San Salvatore Telesino, Naples et Rome, fut le point culminant de notre jeune histoire.

Parvis - scène extérieure entracte 15h15 (espace Nic Klecker) ateliers de percussions corporelles (Fr, En, De), 15.30 - 16.00 et 17.15 - 17.45

ATELIER PERCUSSION à partir de 8 ans

Découvre comment créer des sons, des rythmes et des mélodies avec ton corps.

Cet atelier permettra à chacun de s'initier aux percussions corporelles et à la compréhension de rythmes appartenant à différentes cultures.

L'atelier sera axé sur la spontanéité et sur les capacités de création au sein d'un groupe.

Wajd est musicienne et pédagogue. Elle est diplômée du Orff-Institut, Université Mozarteum, Salzburg. Elle a une longue expérience dans l'enseignement universitaire et la formation professionnelle.



Parvis - scène extérieure 13.15 - 14.15

ALIEN PITCH CAT

Alien Pitch Cat est né en 2014 et a rapidement évolué vers un style «post rock/grunge». Le groupe revendique des influences issues notamment de Rage against the machine, Audioslave, Hblockx, etc.

Les musiciens d'Alien Pitch Cat sont présents sur la scène musicale locale depuis les années 80 avec des groupes de renommée nationale tels que Permanent Smile, Big Deal, No Name, Vertical Smile, Lifeforce.

Le groupe de post rock/grunge continue sa métamorphose en sortant en mars 2018 son deuxième album «Metamorphosis» avec 7 titres, deux ans après la sortie du premier album appelé «Neobiota».

avec Carlos Ferreira - chanteur, Gilles Zeimet - guitariste, Patrick Berna - bassiste, Pino Trono - batteur

Parvis - scène extérieure 14.30 - 15.15

CHRIS KINSKY

Chris Kinsky - vocalist, multi-instrumentalist, leader and frontman of a rock'n'roll band "The Stray", finalist of "The Voice of Poland" 2014. This time solo and acoustic in classic rock repertoire.



Parvis - scène extérieure 15.45 - 16.45

SOKAN - Africa World Music

SOKAN, littéralement «Le Son du Village», est un groupe franco-burkinabé composé de six artistes percussionnistes. Originaires du Burkina Faso, Issa DEMBELE, Pazo DIARRA, Drissa DIARRA, Fatoma DEMBELE, Adama DIARRA et Drissa DEMBELE ont grandi dans des familles de griots lesquelles, en Afrique de l'Ouest, ont la charge de transmettre l'Histoire et les traditions à travers la musique, la danse, le chant et la poésie. Leur répertoire est issu des rythmes traditionnels ouest-africains enrichis d'arrangements où se mêlent djembé, doumdoum, balafon, bara, kora, n'goni et chants.

Physique, magnétique, sismique! Préparez-vous à l'expérience SOKAN.



© F. Claria 2011

Parvis - scène extérieure 17.00 - 18.00

DREAM CATCHER - raggle taggle folk

dream catcher fête en 2018 ses 20 ans d'existence: une longévité unique au firmament des étoiles filantes de la musique. Les raisons de cette longévité sont simples: un charismatique protagoniste Sir John Rech, chanteur, compositeur, interprète et homme à tout faire dans le domaine musical, qui a su s'accompagner sur scène par Christoph Brill à la guitare et Wolfgang Wehner au violon diabolique, deux autres passionnés à l'âme d'enfant. Citons aussi les autres musiciens fidèles, car *dream catcher* c'est d'abord un travail d'équipe: Eric Falchero (piano, accordéon et chœurs), Claude Zeimes (basse) et Rainer Dettling (batterie).

Laissez-vous emporter par leur set multilingue (anglais, français, luxembourgeois) mais aussi par leur style inclassable alliant pop anglaise, chanson française, folk celtique et rock classique.



Salle Robert Krieps 14.00 - 14.30 et 15.00 - 15.30

JONGLE - Tout public dès 2 ans, sans paroles

L'un manipule des objets cubiques. L'autre, des objets sphériques. *DEUX MONDES* Les cubes s'empilent à une vitesse mais ne roulent pas. Les sphères ne tiennent pas en place et s'empilent décidément mal!

ET POURTANT Ils vont y réfléchir, trouver matière à jouer ensemble jusqu'à déjouer les lois de l'apesanteur.

Mêlant danse et jonglage, *JONGLE* est le parcours de deux personnages qui, entre déséquilibre et maîtrise, se lanceront dans la conquête de nouveaux espaces de jeu, notamment grâce aux objets plus ou moins grands qui les entourent. Un monde en expansion, à inventer, rêver...

Mise en scène: Stéphane Fortin - Jeu: Céline Champmartin - Thomas Aknine; Scénographie, lumière: Olivier Clause - Univers sonore: Emmanuel Six; Construction décor: Hecho Mano - Le Mans.



Salle Robert Krieps 16.45 - 18.00

EXPÉRIMENTAL - spectacle de mentalisme (à partir de 10 ans) - FR

Un spectacle de Benjamin Ghislain et Christophe Challe

Sur scène, un homme parle du pouvoir de l'esprit et explore, démonstrations à l'appui, les possibilités infinies que nous offre le cerveau humain. 6^e sens? Intuition? Divination? Réalité? Illusion? Le mystère reste entier! Un regard, un mot, un geste seront pour lui un livre ouvert sur vos pensées... N'essayez pas de résister, il est déjà trop tard! www.experi-mental.be

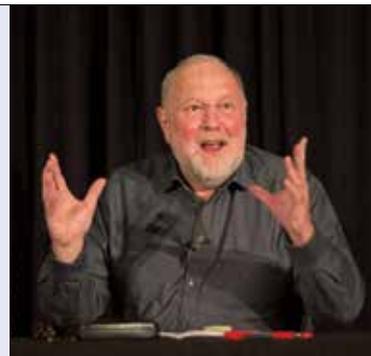
Salle Edmond Dune 14.00 - 14.30 et 16.00 - 16.30

FOOD LEAKS - Eng kabarettistesches Liesung vun a mam Roland Meyer

„Du bass wat s du ëss!“, sot emol ee méi oder manner gescheite Mënsch an esou stellt sech dann och direkt folgend Fro: Ernährt sech ee Populist anescht wéi een Nationalist, ee Sozialist, ee Kommunist oder soss een Artist?

Kachkéis, Quetschentaart a Bouneschlupp fir déi Konservativ a Sushi, Tofu a Smoothy fir déi Progressiv? Wann ëmmer alles esou einfach wir!

Nom groussen Erfolleg vu sengen „Zikelalarm-Programmer“ hëlt de Roland Meyer an enger neier kabarettistescher Liesung de Mond gehéierlech voll an zervéiert lech e spektakuläre Menu: Fastfood, guttbiergerlech Kichen an Haute Cuisine aus engem Land, an diem Ausdréck wéi „gutt a vill“ grad esou wéi „Fräibéier“ nach ëmmer ee ganz besonnesche Klang hunn.



Salle Edmond Dune 15.00 - 15.20 et 17.00 - 17.20

WELCOME TO PARADISE - FR

Das Schicksal der Kriegsflüchtlinge hat die Initiatoren dieses Projekts veranlasst, die Situation der Antragsteller und Begünstigten internationalen Schutzes, die seit kurzem in Luxemburg sind, zu beleuchten. Gestützt auf viele unterschiedliche Aussagen, erzählt *Welcome to Paradise* die kleinen Geschichten, die die große Geschichte ausmachen, erzählt vom Leben der Männer und Frauen, die vor dem Krieg geflohen und nach Europa gekommen sind, und vom Leben jener, die sie aufgenommen haben, wohlwollend oder gezwungenermaßen. Wie ist der Blick von den einen auf die anderen? Ist ein „Zusammenleben“ - anders als das von Wirtschaft und den Gesetzen der Buchhaltung bestimmte - möglich? Das Theater verfügt über außerordentliche Symbolkraft: es kann jenen, die sich zuerst als Fremde gegenüberstanden, ihre Menschlichkeit wiedergeben.

Mit Jérôme Varanfain nach einer Inszenierung von Carole Lorang



© Ricardo Vaz Palma PTD

Chapelle en continu à partir de 13.00

STREIK! - En Documentaire vum Andy Bausch (104 Minuten)

Am Kader vun Honnert Joer Fräi Gewerkschaften zu Lëtzebuerg (1916-2016), huet den OGBL de Cineaste Andy Bausch gefrot en Documentaire ze realiséieren, deen déi formidabel Geschicht vun der fräier gewerkschaftlecher Bewegung zu Lëtzebuerg an de lëschten honnert Joer verzielt. De Film *Streik!* produzéiert vu Paul Thiltges Distributions koum am Mee 2016 an d'Kinoen.

Den Dokumentarfilm *Streik!* weist, unhand vu bewegte Biller, Fotoen, Aarbechterlieder, Zäitdokumenter an Interviews, op eng mënschlech beréierend, lieweg a spannend Aart a Weis d'sozial Konflikter an d'Entwécklung vun der fräier Gewerkschaftsbewegung zu Lëtzebuerg vun hiren Ufäng bis haut. All déi sozial Errongenschaften, déi eis haut selbstverständlech schéngen, hu mer net vun uewen erof geschenkt kritt - si hu missten erkämpft ginn: *Streik!* ass en Dokumentarfilm, deen d'Geschicht vun de Sozialkonflikter an d'Entwécklung vun der fräier Gewerkschaftsbewegung zu Lëtzebuerg, erzielt, an zwar vu sengen Ufäng bis haut. *Streik!* illustriert iwwert 100 Joer fräi Gewerkschaften an domat och iwwert ee Joerhonnert Lëtzebuerger Sozialgeschicht vun ënnen.

Salle José Ensch 14.30 - 15.00 et 16.30 - 17.00

DUWAITI WAITI WAITA - D'DELFINENINSEL

Op de Motive vum Jugendbuchklassiker *Die Insel der blauen Delfine*, baséiert dem Tammy Reichling seng atmosphäresch Liesung op lëtzebuergesch fir Kanner tëscht 5-12 Joer. Musikalesch gëtt d'Tammy begleet mat Perkussiouns- an Trommelkläng vum Yves Popov.

Dësen eemolegen *Story telling* baséiert op dem Scott O'Dell sengem erfollegräiche Roman aus de 60er Joren. D' Karana a säi Brudder sinn eleng op der Delfineninsel zeréck bliwwen, an se erliewen Aventuren wou et em d'wuerliewen an em Frëndschaft geet.

Sprooch: lëtzebuergesch; Performance: Tammy Reichling; Begleedung: Yves Popov, Perkussioun an Trommel



© microsillons

Cloître - Cour d'entrée

MANÈGES, ATELIERS DES CULTURES POUR ENFANTS, JEUNES ET ADULTES avec

14.00 - 18.00	Atelier gravure de Florence Hoffmann, à partir de 6 ans
13.00 - 18.00	Nelson Neves, cap-verdien, peinture
13.00 - 18.00	Ameganvi Kaka, togolaise, tresses africaines
13.00 - 18.00	Kingsley Ogwara, nigérien, modelage
13.00 - 18.00	Patita Soliz, bolivienne, bijoux
13.00 - 18.00	L'Antre Sonore: instrumentarium interactif
14.00 et 16.00	Les manèges Fitness
14.00 - 17.00	Facepainting

Cloître

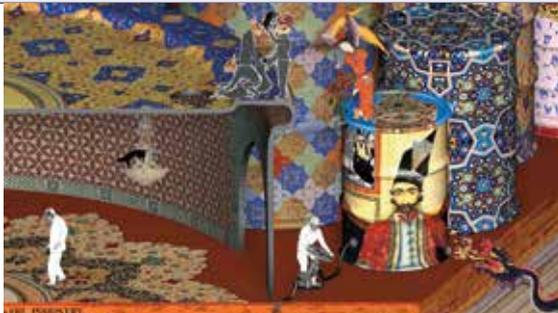
ECHOS LUXEMBOURGEOIS DE MAI 68 – exposition

Lorsque le nom de Mai 68 résonne dans les esprits, il évoque changements sociaux et révolutions culturelles à travers le globe, mais quelle place pour le Luxembourg? Cette exposition sera l'occasion de porter un regard nouveau sur les échos de cet événement à travers le Grand-Duché. Qu'il s'agisse de politiques, d'images ou de sons, ces échos sont, à l'instar de l'événement, divers et particulièrement foisonnants. Le Luxembourg se révèle alors, au fil de l'exposition, être un point d'entrée fascinant pour mieux comprendre Mai 68 dans sa globalité et ses multiples facettes.



© Photothèque de la Ville de Luxbg-Théo Mey

© Peter Brinson&Kurosh ValeNejad



Salles voûtées

GAMES AND POLITICS – Ausstellung

Die interaktive Ausstellung „Games and Politics“ rückt das Computerspiel als politisch und sozial relevantes Medium in einer globalisierten Welt in den Fokus. Die Ausstellung untersucht dabei, wie Spiele ihr politisches Potenzial entfalten. Die Besucher erwartet eine Auswahl politisch ambitionierter Spiele der letzten zwölf Jahre, in denen die Spieler etwa die Perspektive eines Grenzbeamten, einer Haushälterin, eines Strassenhändlers oder eines Kriegsüberlebenden einnehmen. Insgesamt 16 Spiele können vor Ort von den Besuchern getestet werden.

Déambuloire

LUCIEN WERCOLLIER – exposition

Pierre, bronze, marbre, albâtre, verre, l'œuvre de Lucien Wercollier est inscrite dans ces matériaux divers que tour à tour il découvrira et ne quittera plus. Une œuvre à (re)découvrir à l'Abbaye de Neumünster où, à l'occasion du centenaire de la naissance de l'artiste, la collection privée de la famille Wercollier est réinstallée dans le déambuloire de l'Abbaye, dans une scénographie spécialement conçue pour le lieu. Si les sculptures de Wercollier sont présentes en de nombreuses collections et de nombreux musées publics au Luxembourg et à l'étranger (Musée d'Art Moderne de Paris, Israel Museum de Jerusalem, Musée Olympique de Lausanne, Olympic Sculptures Parc de Séoul, Palais de l'Europe à Strasbourg...) cette exposition permanente est le seul ensemble qui documente la vie et l'œuvre de l'un des grands artistes du XX^e siècle.



Chapelle

BIRDS – exposition

«Birds - طيور» est une exposition et un livre de photographies réalisées par douze demandeurs de protection internationale. Pendant plusieurs mois, Islam, Khalid, Mehiddin, Mohammed, Mohanad, Muneer, Mustafa, Naeem, Rosaire, Saikou, Seezar et Yahia ont participé à un atelier encadré par le photographe luxembourgeois Patrick Galbats et livrent un regard sensible sur le Luxembourg, pays d'accueil pour de nombreux réfugiés. Leurs travaux révèlent également, de manière subtile, des fragments de leur vie intérieure.



Navette gratuite

toutes les 20 minutes

Arrêts: P&R Bouillon – Gare centrale – Plâteau du Saint-Esprit

Premier ALLER à 10.10 hrs / Dernier RETOUR à 19.25 hrs

Accès en voiture

Parking Saint-Esprit – Ascenseur Saint-Esprit > Grund – traverser le petit pont en face et prendre à gauche, rue Münster

